31979R2973

29.12.1979 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ L 336/44

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2973/79 НА КОМИСИЯТА
от 21 декември 1979 година
за определяне на подробни правила за прилагане на режима за предоставяне на помощ при износ на продукти от говеждо и телешко месо, които могат да се ползват със специално третиране при внос в трета страна

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 805/68 на Съвета от 27 юни 1968 г. относно общата организация на пазара на говеждо и телешко месо (1), последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2916/79 (2), и по-специално член 15, параграф 2 от него,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2931/79 на Съвета от 20 декември 1979 г. за предоставяне на помощ при износ на селскостопански продукти, които могат да се ползват със специални преференции при внос в трета страна (3), и по-специално член 1, параграф 2 от него,

като има предвид, че Съединените американски щати ще приложат специално третиране по отношение на вноса на 5000 тона годишно количество говеждо и телешко месо с произход от Общността, което отговаря на определени изисквания; като има предвид, че едно от изискванията е месото да бъде придружено от сертификат за идентификация, издаден от държавата-членка износител;

като има предвид, че сертификати за идентификация следва да се издават само за количества от 5000 тона, които се ползват от това третиране; като има предвид, че поради това е необходимо да се предвиди разрешение от Комисията преди издаването на износна лицензия за месото; като има предвид, освен това, че допустимото отклонение, предвидено в член 2, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 193/75 на Комисията (4), последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2971/79 (5), не следва да се прилага за количеството, надвишаващо това, за което е издадена лицензията;

като има предвид, че е необходимо да се определи образецът на сертификатите за идентификация и процедурите, необходими за тяхното използване;

като има предвид, че контролът на изнасяните количества изисква прилагането на специални правила за доказване на вноса им в страната по местоназначение; като има предвид, че правилата, предвидени в Регламент (ЕИО) № 192/75 на Комисията (6), последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2970/79 (7), са най-подходящи; като има предвид, че санкцията за непредставяне на такова доказателство следва да има възпиращ ефект; като има предвид, че поради това е целесъобразно да се предвиди гаранция на по-голяма стойност за износните лицензии, отколкото гаранцията, предвидена в Регламент (ЕИО) № 571/78 на Комисията (8), последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2974/79 (9);

като има предвид, че предвидените в настоящия регламент мерки са в съответствие със становището на Управителния комитет по говеждо и телешко месо,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Настоящият регламент определя подробни правила за прилагане по отношение на износ за Съединените американски щати на 5000 тона говеждо и телешко месо годишно, с произход от Общността, прясно, охладено или замразено, което се ползва от специално третиране.

2. Месото, посочено в параграф 1, трябва да отговаря на санитарните изисквания, установени от третата страна вносител и да се отнася до животни, заклани преди не повече от един месец преди извършването на митническите формалности по износа.

Член 2

1. Заявленията за износна лицензия на продуктите, посочени в член 1, могат да се подават само в държава-членка, където могат да се спазват санитарните изисквания на страната вносител.

2. Заявлението за износна лицензия и самата лицензия следва да съдържат в клетка 13 обозначението „Съединени американски щати“. Лицензията установява задължението да се изнесат стоките от държавата-членка, където е издадена, в Съединените американски щати.

3. На третия работен ден от всеки месец, държавите-членки изпращат по телекс до Комисията списък на заявителите и количествата продукти, за които се отнасят посочените в параграф 2 заявления, подадени през предходния месец.

(1) ОВ L 148, 28.6.1968 г., стр. 26.
(2) ОВ L 329, 24.12.1979 г., стр. 15.
(3) ОВ L 334, 28.12.1979 г., стр. 8.
(4) ОВ L 25, 31.1.1975 г., стр. 10.
(5) ОВ L 336, 29.12.1979 г., стр. 34.
(6) ОВ L 25, 31.1.1975 г., стр. 1.
(7) ОВ L 336, 29.12.1979 г., стр. 32.
(8) ОВ L 78, 22.3.1978 г., стр. 10.
(9) ОВ L 336, 29.12.1979 г., стр. 49.

4. Комисията решава до каква степен да се удовлетворят заявленията. Ако количествата, за които са поискани лицензии, надвишават наличните, Комисията може да ги намали с определен процент.

5. Лицензиите се издават на петнадесетия ден от всеки месец.

6. Чрез дерогация от член 3, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 571/78, износната лицензия е валидна 90 дни от датата на издаването ѝ. Срокът на валидност на лицензията не може да продължи да тече след 31 декември на годината на издаването ѝ.

7. Лицензията се издава от компетентните органи на съответната държава-членка за количествата, определени от Комисията. Гаранцията за количеството, по отношение на което заявлението не е удовлетворено, се освобождава незабавно.

8. Независимо от член 2, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 193/75 изнесените количества не могат да надвишават количествата, посочени в лицензията.

9. Лицензията съдържа едно от следните обозначения в клетка 18:

„Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between the EEC and the USA. Valid only in … (Member State of issue). Quantity to be exported may not exceed … kg (weight)“;

„Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EØF og USA. Kun gyldig i … (Member State of issue). Mængden, der skal udføres, må ikke overstige … kg“.

Член 3

По време на извършване на митническите формалности, свързани с износа, се издава сертификатът за идентификация, посочен в член 4, по заявление на кандидата и при представяне на износната лицензия, посочена в член 2, и на ветеринарен сертификат, в който се посочва датата, на която са заклани животните, от които е добито месото.

Член 4

1. Сертификатът за идентификация се съставя в един оригинал и най-малко в едно копие, като се попълва формулярът, чийто образец фигурира в приложението.

Сертификатът се отпечатва на английски език върху бяла хартия с размер 210 x 297 мм. Всеки сертификат има отделен сериен номер, определен от митническата служба, посочена в член 5.

Държавата-членка износител може да изиска всички сертификати, използвани на нейна територия, да бъдат отпечатани на един от нейните официални езици, освен на английски.

2. Копията са със същия сериен номер като оригинала. Всички данни в оригинала и в копията следва да бъдат напечатани на машина или, ако са написани на ръка, да бъдат с печатни букви с мастило.

Член 5

1. Сертификатът за идентификация и копията се издават от митническата служба, където се извършват митническите формалности във връзка с износа.

2. Митническата служба, посочена в параграф 1, заверява оригиналния сертификат на определеното за целта място и предава сертификата на заинтересованата страна, като задържа копието.

Член 6

Държавите-членки вземат всички необходими мерки за проверяване на произхода и естеството на продуктите, за които се издават сертификати за идентификация.

Член 7

1. Чрез дерогация от член 4, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 571/78, размерът на гаранцията, която следва да се представи във връзка с износните лицензии, посочени в член 2, е 10 ECU на 100 килограма нетно тегло.

2. Без да се засягат условията, предвидени в член 17, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕИО) № 193/75, гаранцията се освобождава само при представяне на доказателството, посочено в член 11 от Регламент (ЕИО) № 192/75.

Член 8

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 1980 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 декември 1979 година.

За Комисията

Finn GUNDELACH

Заместник-председател

EUROPEAN COMMUNITIES *ПРИЛОЖЕНИЕ*

1 Exporter	2 Certificate No	**ORIGINAL**
3 Consignee	**CERTIFICATE OF IDENTITY** **EXPORT OF CERTAIN BEEF AND VEAL** **TO THE UNITED STATES OF AMERICA**	

NOTES

A. This certificate must be made out in one original and not less than one copy.

B. The original and at least one copy must be produced for certification to the customs office at which customs export formalities are completed.

C. The original must be produced to the customs authorities of the United States of America.

	4 Marks, numbers, number and kind of packages ; description of goods	5 Gross weight	6 Invoice Nos
1		7 Net weight	
2	4 Marks, numbers, number and kind of packages ; description of goods	5 Gross weight	6 Invoice Nos
		7 Net weight	

8 DECLARATION BY THE EXPORTER

The undersigned exporter declares that the goods described above conform to the provisions of Regulation (EEC) No

At , on

(Signature)

9 CERTIFICATION BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE

Customs formalities for export to the USA, including Puerto Rico, of the goods covered by this certificate have been completed.

At , on

(Signature) (Stamp)